ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2002/22
23 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом
(Сто вторая сессия, 22-25 октября 2002 года,
пункт 6 c) vi) повестки дня)

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Применение Конвенции

Предложения по поправкам, касающимся технических положений Конвенции (табличка TIR)

Записка секретариата

A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. На своей сотой сессии (12-15 февраля 2002 года) Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом, обсудила предложение по поправке к пункту 2 приложения 5 относительно фона синего цвета таблички МДП, которое было представлено Координационным комитетом по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП) (документ TRANS/WP.30/2002/3).

2. В результате первоначального обсуждения Рабочая группа решила, что для укрепления структуры системы МДП было бы полезно изменить комментарий к приложению 5 к Конвенции, касающийся формата таблички МДП. Рабочая группа поручила секретариату подготовить измененный комментарий относительно цвета и шрифта литер на табличке МДП (TRANS/WP.30/200, пункт 80).

3. По поручению Рабочей группы секретариат подготовил документ TRANS/WP.30/2002/14, содержащий три альтернативных предложения по формату таблички МДП. В этом документе не только содержатся предложения, касающиеся шрифта литер и цвета фона таблички МДП, но и изложены некоторые мысли относительно того, каким образом можно обеспечить большее соответствие таблички МДП современным концепциям отображения и в то же время использовать эту табличку для обращения внимания на то, что система таможенного транзита МДП объединяет усилия ЕЭК ООН, МСАТ и входящих в него национальных объединений. И хотя Рабочая группа считает описание шрифта литер и цвета фона таблички МДП весьма полезным, так как это упрощает изготовление таких табличек, некоторые делегаты сочли, что использование различных логотипов на табличке МДП - пусть даже в соответствии с необязательным для исполнения требованием - может затруднить процедуры ее изготовления. Рабочая группа поручила секретариату МДП подготовить к следующей сессии Рабочей группы документ, который включал бы описание шрифта литер и цвета фона таблички МДП (TRANS/WP.30/202, пункт 58).

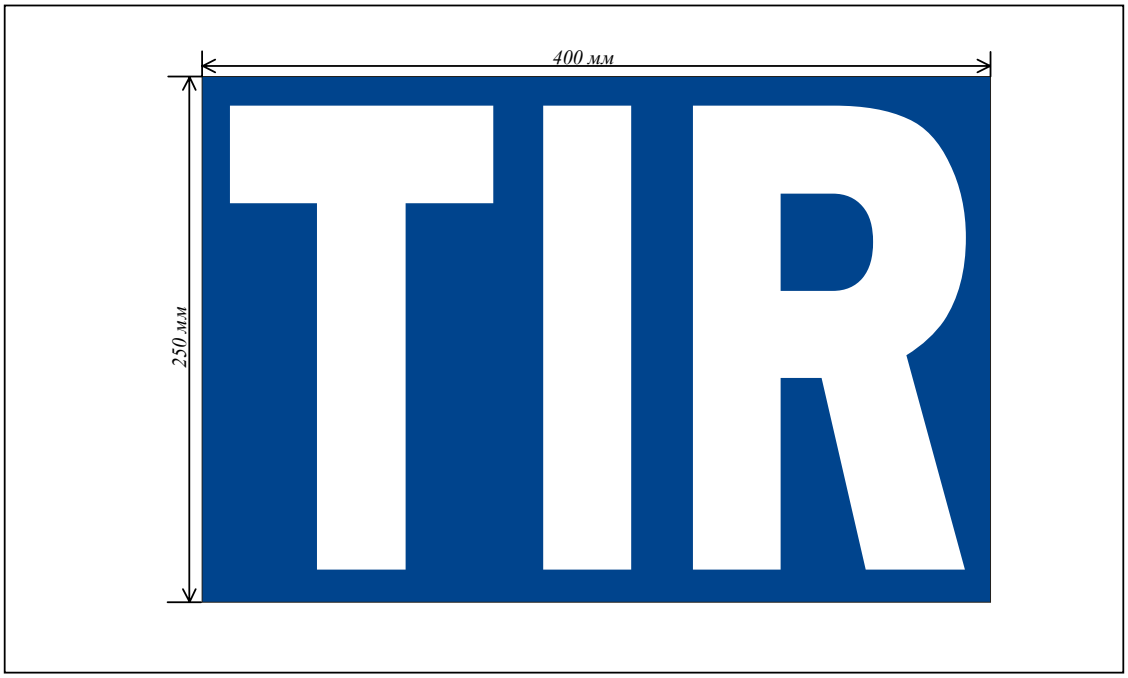
4. Просьба Рабочей группы отражена в основном документе.

B. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

5. Для обеспечения единообразного образца таблички МДП секретариат предлагает заменить существующий комментарий в приложении 5 следующим текстом:

Проект комментария

Образец таблички МДП, соответствующий приложению 5, приведен ниже.



Белые заглавные буквы на синем фоне (RAL 5017) [RAL 5005]
(Буквы: высота - 200 мм, толщина штриха буквы - не менее 20 мм)
Электронный файл (в формате "инкапсулированный постскрипт" (EPS)), содержащий табличку МДП, соответствующую приложению 5, как показано выше, имеется на вебсайте МДП (tir.unece.org) или может быть получен у Секретаря МДП.

_____